66me ANNEE — No 1075 Paraît le Samedi SAMEDI 1er OCTOBRE 1966

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 fr. 30 la ligne.
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr. 15
Abonnement : 1 an : 7 fr. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

La roso
Lou pessegue
La mérinjano

Dins un jardinet, qué Finet avié per eilalin dou cairé dé Casteunau au ped d'uno colo fertilo, ben espousa au souleu, à l'abri di vent dou nord, un orgueious rousié poussavo à 'oumbro tiédo d'un pesseguié, qué pourgissié dé pésségue coumo n'avié ges dé parié à vint kiloumétro à la roudo.

Li fiéro fiho d'aqueu rousié qué chasque estieu espelissien en memé tems qué li pessegué, si prenien un pau, em'aqueli per dé bessounado reialo é considéravoun lis autré flour, frucho é lieumé dou jardin coumo li sujet dé soun reiaume qué coumo dins li counto dé fado avien coumo lis ome l'usage dé la paraulo.

Uno pauro é maigrinello mérinjano qué vésinagavo ém'éli é qu'avié ben dé péno à vieuré tant lis autre ié buvien l'aigo qué i aurié permes d'agué un pau maï dé vido, éro la ciblo i tracassarié di reiau bessoum, é li prejit d'aqueu genro i éroun souvente fes servi.

Maï digas mé out'aves vist lou jour per avé la peu d'aquesto tencho ié disié d'un er fouligaud uno roso prétenciouso, à la pauro mesquino quéaurié voulountié intra souto terro per passa inaperçudo.

Si vist ben, encarissié un vanitous pessegue qué sias proche parento di cougourdano per agué pres uno formo ansin.

Es pas permes à tout lou moundo d'estre bello coumo ieu o goustous coumo moun bessoun reprenié la roso, mai pourrias au mens pousseda uno dei qualita qué lou Bon Dieu a proudiga is autre é dé qualo sias toutalamen desprouvisado.

Mé demande ié disié lou pessegue en qué podes servi is ome qué prenon tant dé péno per vous entreteni é qu'aves ges dé bias per paga dé retour.

Un jour enfin ié tenent plus la pauro mérinjano dins un ressaut dé revouto, ié douné la leiçoun d'umélita qué s'améritavo en ié disent : « S'en plaço dé m'acabla em'autant d'encagnamen prenguessias qu'auqui péno à m'ajuda per m'aleigi dé la magagno qué mé sarro li flanc, ieu pregarieu lou Bon Dieu émé tant de fervour qué mancarié pas dé si leissa touca per mé prégiéro, é vous résarvarié quand vostro fin vendrié uno meiouro plaço dins soun paradin ».

Lis umblé an ben souvent mai dé sagesso qué li grand d'aqueu mounde qué, perqué ren ié manco, si figuron tout permes.

Jean SAMAT.

TRES BELLES OCCASIONS
GARANTIES
Citroën — Peugeot — Simca
S'adresser GARAGE MODERNE, route de Marseille, Sisteron — Tél. 3.17.

DE GARDE

Dimanche 2 Octobre 1966
Docteur MONDIELLI, avenue du Gand — Tél. 2.31.
Pharmacie : Mlle GASTINEL, place de l'Horloge — Tél. 1.77.

Lundi 3 Octobre 1966
Pharmacie : Mlle GASTINEL, place de l'Horloge — Tél. 1.77.

Boulangeries :
MARIANI, rue Mercerie.
SINARD, Les Plantiers.

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

FAMILLE SISTERONNAISE

M. le Président de l'Association Familiale « Famille Sisteronnaise », rappelle à tous les adhérents, les membres honoraires, les amis de l'Association, que l'Assemblée générale statutaire est fixée à demain dimanche 2 octobre, à 16 h. 30, à la salle de réunions de la mairie de Sisteron.

L'ordre du jour comportera, outre le compte-rendu moral, l'exposé financier et les élections du « tiers sortant », un travail sur l'organisation des loisirs en notre canton et un recensement de l'équipement en faveur des activités de nos jeunes.

L'Association recrute des membres.

A l'Assemblée générale, c'est le lieu et le moment de demander des comptes aux dirigeants et, à l'occasion des élections, de les remplacer. L'Association Familiale doit défendre ou promouvoir les intérêts familiaux de toutes les familles : ce ne doit pas être l'apanage de quelques unes seulement.

A dimanche, 16 h. 30.

Le Président.

CHEZ LES ANCIENS MARINS

Au grand rassemblement des Anciens Marins des Hautes et Basses-Alpes, tenu à Manosque, plusieurs Amicalistes ont reçu la récompense de la F.A.M.M.A.C. et parmi tous les décorés nous relevons les noms de deux Sisteronnais qui ont obtenu la médaille de bronze et à qui nous adressons nos félicitations.

Ce sont :

— Eysseric Albert : engagé dans les forces navales libres FNFL de 1942 à 1944. Commando de débarquement de 1944 à 1945 en qualité de breveté fusilier-marin dans la compagnie de garde de défense du littoral.

Camarade très dévoué, a rendu des services appréciables à son amicale.

Membre du bureau, il est également porte-drapeau.

— Artel Marcel : matelot de réserve breveté armurier de 1931 à 1932, se trouvait affecté au 5me dépôt des équipages de la flotte à Toulon, mobilisé durant la guerre 39-40 à l'artillerie de côte, ensuite à l'escadrille de patrouilleurs Toulon.

Amicaliste extrêmement dévoué, fait honneur à la F.A.M.M.A.C. et à son amicale, est membre d'une amicale depuis 1934. A Sisteron, il est membre du bureau depuis 1958.

INAUGURATION DE L'USINE DE CURBANS LE 7 OCTOBRE PROCHAIN

L'inauguration officielle de l'usine hydro-électrique de Curbans aura lieu le 7 octobre prochain, à 10 heures, en présence de M. Thisy, préfet des Basses-Alpes, des parlementaires et de nombreux conseillers généraux. La mise en service de l'usine se fera aussi en présence de MM. André de Selles, Cabanus, directeur régional de l'Equipement E.D.F. et Pichon, directeur de l'Equipement des Alpes du Sud.

COMMUNIQUE

L'Association des Parents d'Elèves du Lycée Paul Arène à Sisteron organise demain dimanche 2 octobre 1966, de 8 à 12 heures, au Lycée Paul Arène, une Foire aux Livres Scolaires d'Occasion. Les élèves désirant vendre ou acheter les livres scolaires d'occasion, voudront bien se rendre, à partir de 8 heures, dans la cour de récréation des filles (s'il fait beau) ou dans la salle de récréation des filles (s'il fait mauvais). Entrée par le chemin de la Citadelle.

SUCCES

Nous sommes heureux d'apprendre avec un sentiment de vif plaisir où se mêle quelque fierté, l'admission en Section A de l'Ecole Nationale des Arts Décoratifs de Nice d'un de nos jeunes compatriotes, Pascal Charles Fanconi qui, sur 103 candidats inscrits, vient d'être reçu avec le No 13 sur 43 admis.

Aussi bien nous nous empressons d'adresser nos félicitations les plus vives à ce jeune homme qui, admis en 1re C en 1965 au Lycée Paul Arène de notre ville, dut interrompre ses études pour raison de santé. Toutefois, sans perdre courage, Pascal Fanconi, travailleur et doué pour le dessin, fut admis, dès février 1966, en classe préparatoire, à l'Ecole des Beaux-Arts d'Aix en-Provence.

Entre temps, grâce à la compréhension et à la sollicitude de M. Fauque, Maire de Sisteron, toujours dévoué pour les jeunes, il a pu exposer dans le hall de notre Hôtel-de-ville plusieurs peintures et dessins dont le faire n'a pas manqué de provoquer l'admiration des connaisseurs.

Il ne nous reste donc plus qu'à adresser chaleureusement les encouragements les plus mérités à Pascal Fanconi qui délibérément avec une audace juvénile des plus méritoires entreprend de se donner corps et âme à une destinée artistique où nous espérons bien qu'il décrochera légitimement plusieurs branches de lauriers du succès et — sait-on jamais ! — peut-être de la gloire.

PERMIS DE CONDUIRE

Il est porté à la connaissance du public que les prochains examens pour l'obtention du permis de conduire dans le département des Basses-Alpes, auront lieu selon le calendrier ci-après :

Mois d'octobre 1966 :
Barcelonnette : les 3 et 4.
Digne : les 3, 4, 5 et 6.
Manosque : les 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27 et 28.
Sisteron : les 24, 25, 26, 27 et 28.

CANAL DE VENTAVON

Les adhérents du Syndicat du Canal de Ventavon sont informés que le projet de budget supplémentaire pour 1966 est déposé en mairie de Laragne jusqu'au 12 octobre 1966.

Un registre est ouvert pour recevoir les réclamations.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, Claudia Cardinale, Ugo Fognazzi, Paul Cuers, Bernard Blier, Michèle Girardon, dans :

« LE COCU MAGNIFIQUE »

Mercredi et jeudi en soirée :

SYMPHONIE POUR UN MASSACRE

INSCRIPTIONS A L'ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Les parents qui désirent faire inscrire leurs enfants aux cours de solfège sont informés que M. Verplanken, chef de musique, se tiendra à leur disposition dès maintenant, de 17 à 18 heures, salle des cours, place de la République.

Samedi 8 Octobre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

Un sale coup pour la fanfare

Sous la conduite de son Chef, Casimir Litton, une fanfare s'était rendue au chef-lieu pour prêter son concours à une fête folklorique. L'autocar qui ramenait les musiciens tomba en panne au milieu de la nuit. Sans perdre son sang-froid, le conducteur a pu réparer, malgré l'obscurité, en s'éclairant avec une lampe Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

SUPERETTE M. E. A.
R.C. ROMANS 55 A 45 - 55 A 46

OFFRE SPECIALE

BON DE COMMANDE

Nom ..... Prénom .....
Rue ..... No .....
Ville ..... Département .....

Passe commande à M. GUYON, Chef de magasin de la SUPERETTE M. E. A. à SISTERON :

D'UNE BATTERIE DE CUISINE « FLASH » 10 PIECES en duralu — poignées et boutons bakélite noire surmoulée en lamifié ton noyer

au prix de : **75 Frs**

Comprenant : 5 casseroles 12 à 20 cm. — 2 couvercles multidegrés pour casseroles — 1 faitout 26 cm. avec couvercle — 1 poêle à frire 26 cm., fond annelé — 1 écumoir et 1 cuiller à pot en acier inoxydable Uginox, poignées assorties.

Je m'engage à régler la somme de 75 F. à réception de la commande.

Signature du client
Date .....

ATTENTION
Quantité limitée

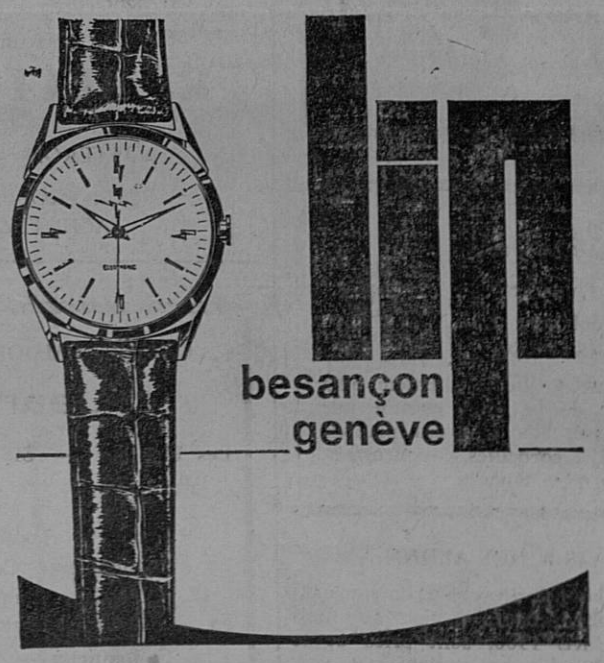
Veuillez remplir complètement et très lisiblement ce BON et le remettre à M. GUYON, Chef de magasin de la SUPERETTE M. E. A. à SISTERON.

La qualité au prix de gros..

Cette semaine, dans PARIS-MATCH :

— Les photos de Gemini XI.
— Paul Reynaud : 50 ans d'histoire.
— Brassens et Gréco au T.N.P.

Plus Elégante - Plus Précise - Plus Plate
Portée ou Posée « LIP ELECTRONIC »
Ne se remonte jamais - Ne s'arrête jamais
WEBER VIGNET, rue de Provence



© VILLE DE SISTERON

TOUS PETITS TRANSPORTS
dans la région
ET DEMENAGEMENTS
S'adresser à :
PELLEGRIN René
Les Combes —— Tél. 2.57
SISTERON
D. S.N.C.F.

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances " L'UNION "
Agence Générale
Incendie : Accidents : Maladie
Risques divers : Vie : Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce : Propriétés
Immeubles : Villas : Terrains
Appartements

TOUT POUR LA PECHE
ET LA CHASSE
Electricité générale - Lustrerie
Appareils ménagers
Platerie Inox
Coutellerie — Camping
Grand choix d'articles, Cadeaux
Georges PELLISSIER
Avenue P. Arène — SISTERON
De grandes marques...
Des renseignements précis...
Des conseils judicieux...
A votre Service

LA MAISON DU RÉGIME
ET DIÉTÉTIQUE
20, Rue Saunerie — Tél. 49
vous offre une gamme complète
de produits pour chaque régime.
Spécialités d'aliments naturels.
Fournitures de pain frais
de régime.
Cure d'amaigrissement.
Rayon de confiserie
et de fruits frais.

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

Charlotte
Fleuriste
Téléphone : 1.87
SISTERON
informe sa fidèle clientèle qu'à partir de ce jour, comme par le passé, elle trouvera plantes, fleurs, corbeilles, couronnes, jarres, pots Riviéra.

AVIS A NOS ABONNÉS

Les abonnés au « Sisteron Journal » dont l'abonnement expire au mois d'OCTOBRE 1966, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

LE COIN DU POETE

Jalousie

Florentin aimait Joselyne,
Jeune fileuse de Roubaix.
Lui demeurait sur la colline
Sous l'azur alpin, dans la paix.

Sur les pentes de son village
Que couronnait Canteperdrix
Il rêvait, rêvait du visage
Dont l'absence augmentait le prix.

D'une simple photo naïve
Qu'il obtint d'elle par hasard
Il eut — la couleur enjolive ! —
Par un bon peintre un portrait d'art.

Quand Joselyne, à Pentecôte,
Vint en congé, qu'elle se vit
Dans un cadre, la mine haute,
Elle pâlit, elle bondit.

Et plus orgueilleuse qu'Omphale,
Dans un mouvement insultant
Elle déchira sa rivale,
Dès qu'elle fut seule un instant.

Georges GEMINARD.

LA RENTREE DES CLASSES

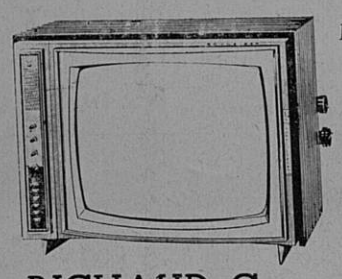
Les grandes vacances sont finies. Cette rentrée des classes est arrivée et toutes les écoles ont reçu la joie et à nouveau, tous ces garçons et filles, avec leurs cris, leurs amusements et bien sûr, leur travail.

A la maternelle, quelques pleurs, beaucoup de cris et aussi un bonheur de retrouver les amis ; les tout petits, toujours bien propres, ont répondu en grand nombre.

Les diverses écoles, pour les plus grands, ont aussi retrouvé leurs véritables et fidèles amis.

Aujourd'hui, c'est la rentrée des grands, ceux qui commencent à avoir de la personnalité, ceux qui se croient déjà tout connaître, et qui imposent, ceux qui prononcent et articulent des paroles qui choquent, qui étonnent et qui rassurent.

Enfin, maîtres et maîtresses, professeurs, tous sont présents, et sont là pour apprendre, divulguer et expliquer à ceux qui veulent savoir.
En un mot, c'est la rentrée.

RADIO SCHNEIDER TELEVISION

Modèles 1967 écran de 59 et 65 cm.
15 modèles différents en magasin
Grand écran : 1395 F. + cadeau
Ecran géant 65 cm.
Téléviseur + Table + Antenne installé
Prix de lancement : 1955 F.
RICHAUD Georges Technicien Diplômé
Av. P. Arène - SISTERON - Tél. 3.62
Facilités de paiement — Vente à Crédit — Service après vente
Reprise des anciens modèles — Téléviseurs d'occasion — Location

A LA RETRAITE

Nous apprenons que Mme Céline Blanc, née Plume, sur sa demande, faisait valoir ses droits à la retraite.

En effet, Mme Blanc, institutrice à l'école maternelle depuis plus de quinze années, va profiter d'une retraite bien méritée. Sisteronnaise, elle avait acquis dans ce métier d'éducatrice une grande estime et de nombreuses sympathies.

Aussi, nous souhaitons à Mme Blanc, une douce et très longue retraite.

Dans un cadre moderne
et accueillant
Un choix incomparable
de belles chaussures
AU NOUVEAU MAGASIN
SELECTION
11, rue de Provence

CAMBRIOLAGES

Dans la nuit de jeudi à vendredi, trois cambriolages ont été commis sur l'avenue de la Libération, et il semble que les voleurs soient les mêmes.

Ces cambriolages ont été opérés chez M. Baret, Garage Peugeot, où la recette de la journée a disparu, chez M. Etienne Baronian, où l'on a pris des tissus, et chez M. René Reynaud, Agence Alpine, divers objets sont portés manquants.

La gendarmerie locale poursuit son enquête.

NECROLOGIE

Mardi vers 16 heures, ont eu lieu les obsèques civiles de Pierre Laugier, négociant en produits du sol, âgé de 64 ans et habitant le faubourg La Baume.

Une nombreuse foule a tenu d'accompagner Pierre Laugier, très connu et estimé de tous.

Au cimetière, M. Aristide Magen, prenant le premier la parole, au nom du Parti Communiste local, a adressé à celui qui fût un des premiers inscrits, un dernier adieu.

Puis, M. Pierre Girardot, Maire de Sainte-Tulle, ancien député, au nom du Parti Communiste départemental, retrace la vie politique de celui qui a contribué à donner au Parti l'importance d'aujourd'hui, et le rôle qu'il a joué dans la Résistance.

A sa femme, à son fils Jean-Pierre, et à toute la famille, nous adressons nos sincères condoléances.

***

Et mercredi matin, les obsèques de M. Armand Chambertin, ancien propriétaire du Touring-Hôtel, décédé à Nice à l'âge de 65 ans, ont eu lieu à Sisteron avec le concours d'une nombreuse assistance.

A sa femme, à ses enfants et petits-enfants, à tous ceux que ce deuil atteint, nos condoléances.

***

Lundi matin, à 8 heures, a eu lieu la levée du corps de M. Jacques Henri Maillard, ancien comptable du garage Buès. Les obsèques ont eu lieu au Creusot.

A sa femme, à sa fille, nos condoléances.

LES SPORTS A SISTERON

Dimanche prochain 2 octobre, une série de rencontres sportives de la plus haute importance doivent se dérouler au stade municipal de Beaulieu.

RUGBY A XV

L'Equipe première du Club Olympique Sisteronnais qui vient d'écraser successivement lors des matchs joués ces trois derniers dimanches, l'équipe de Sainte-Tulle par 28 à 3, celle de Cadarache par 27 à 0 et enfin celle de Berre par 15 à 3, rencontrera pour son premier match de championnat de Division d'Honneur l'équipe de Rugby à XV de Saint-Auban.

En fait, il s'agit d'un derby et il est probable que de nombreux supporters de Digne et de Saint-Auban se déplaceront pour soutenir l'équipe du S.A.R.C.

Nous souhaitons que de nombreux Sisteronnais aillent soutenir leur équipe.

La rencontre devrait être dure et belle car, ces deux équipes qui évoluent à quelques kilomètres de distance seulement se doivent de ne se faire aucun cadeau.

La rencontre débutera au stade municipal de Beaulieu à 14 heures précises.

Par ailleurs, l'équipe II rencontrera à la même heure, sur le stade de la Baume, toujours pour le compte du Championnat de Provence, mais alors en 5me série, l'équipe No II de Saint-Auban.

Les habitants du quartier de la Baume qui hésiteraient à se déplacer dimanche après-midi à 14 heures au stade municipal de Beaulieu, pourront le faire à la même heure pour assister, à quelques pas de leur domicile, à un match de rugby tout aussi passionnant.

FOOTBALL

Ce même jour, l'équipe première du Sisteron-Vélo, rencontrera à 16 heures au stade municipal de Beaulieu l'équipe première de Volonne en championnat.

Ce match constitue lui aussi un derby tout aussi passionnant que le premier et, il est probable que de nombreux supporters se déplaceront de Volonne pour soutenir leur équipe.

Les Sisteronnais doivent, eux aussi, se déplacer nombreux pour aller soutenir ceux qui portent leurs couleurs.

Les deux Associations Sportives de Rugby et de Football, qui marchent la main dans la main, dans un esprit très fraternel et très sportif, ont décidé de coupler les deux matchs, ce qui fait qu'avec le même billet, les spectateurs pourront assister aux deux matchs. Ils auront autrement dit, de 14 heures à 17 h. 30, l'occasion d'assister à un spectacle ininterrompu de sport.

Le Sisteron-Journal souhaite bonne chance aux deux clubs.

***

A Pertuis, en championnat, l'équipe de football du Sisteron-Vélo n'a pas obtenu un succès. Par le score de 2 buts à 0, l'équipe locale a su, sur la fin du match, imposer son jeu. Le début de cette rencontre a été à l'avantage des Sisteronnais, et par la suite, cette équipe a fini avec 9 joueurs, Pertuis profitant de cette diminution d'adversaires.

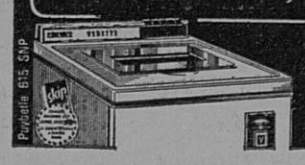
L'équipe Sisteronnaise se cherche toujours et devrait actuellement être presque au point.

PING-PONG

La journée de dimanche dernier a été l'ouverture des rencontres officielles, et l'équipe locale de Ping-Pong, avec Badet, Gilly et Ménardo, a joué à Digne, en division Excellence de Provence. Par 5 manches contre 3, les Dignois ont réussi la victoire. Chez les Sisteronnais, seul Badet a réussi et le succès des Dignois n'a été acquis que très difficilement.

CHARBONS — MAZOUT — TRANSPORTS
Ancienne Maison JOUVE
R. RETTUGA, Successeur
5, Rue Mercerie, 5
SISTERON ———— Tél. 43
POUR PROFITER DES PRIX D'ETE
ACHETEZ DES MAINTENANT

CABINET IMMOBILIER DES PLANTIERS
Jean JAME
Les Plantiers — SISTERON — Rue de Provence
Tél. 4.17 Tél. 4.43
Toutes Transactions
Immobilières, Commerciales, Industrielles
Expertises Immobilières et Commerciales
en vue d'achat, vente, succession, déclaration fiscale.
Contentieux — Fiscalité — Tous Conseils.

votre linge mérite une
VEDETTE

DIFFUSION 5 1319 F
PROMOTION 5 1469 F
220 V DÉPART USINE + T.L.
En vente chez : Albert LATIL
Télévision — Avenue Paul Arène — SISTERON

LOUIS DELMAS
" La Maison des Ondes "
21, Rue Droite, 21 — SISTERON
Dépositaire exclusif : GRAMMONT SONNECLAIR
Service Après Vente Assuré
Electro - Ménager — Electricité Générale
Devis gratuit sur demande

Rentrée
des Classes
LES ETABLISSEMENTS
BARTEX
Vous offrent tous les articles
de rentrée des classes
Trousseau complet
pour pensionnaires
Tous nos articles sont dans des
qualités et marques du 1er choix
et à des prix très étudiés
La Maison BARTEX
comme toujours vous donnera
entière satisfaction
BARTEX
22, rue Droite — SISTERON
La Maison de Confiance
de toute la région
ENTREE LIBRE

Agence
« L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

CAMAU
SISTERON
DIGNE
SAINT-AUBAN
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

Installation Electrique
Force et Lumière
Industrielle et Domestique
—o—
Henri PESCE
65, Rue Droite, 65
——— 04 - SISTERON ———
—o—
Devis gratuit sur demande

© VILLE DE SISTERON

LE PLUS JOLI CHOIX DE
Robes de Mariées
de la plus simple à la plus élégante
PRET A PORTER DAMES - HOMMES
VERNET-ORLY
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de Dépannage Agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, PATHE-MARCONI
Machines à Laver LINCOLN - THOMSON
Réfrigérateurs FRIGECO — FRIMATIC
Mazout — Chauffage par Air Chaud
Calorifères, Cuisinières AIRFLAM - ZAEGEL
Facilités de Payement Vente à Crédit
— Prêts Allocations Familiales —

Achèteriez-vous une automobile sans marque

Non, bien sûr !
Alors, comme pour votre automobile, exigez pour votre imperméable la marque qui a fait ses preuves :
BLIZZAND *l'imperméable moderne !*
Raoul COLOMB
SISTERON

L'Auto-Ecole JUFFARD
porte à votre connaissance l'ouverture de son
NOUVEAU BUREAU
Rue Deleuze (Place de l'Eglise)
SISTERON ——— Tél. 4.58
Permis toutes catégories

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène — SISTERON — Allo : 3.36
Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON RADIALVA
GRUNDIG
Machines à Laver : VEDETTE

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

SIMCA Automobiles
1500 — 1300 — 1000 — Break
A. BRUN, Agence agréée
GARAGE DU DAUPHINE — Tél. 26
Réparation
Tôlerie
Peinture
Vente neuf — Occasion
Grand choix véhicules occasion toutes marques
Matériel révisé
Vente à Crédit

INTERVENTION
DE M. MARCEL MASSOT, DEPUTE, EN FAVEUR DES OLEICULTEURS

A la suite du retard apporté par le Gouvernement à payer les primes dûes aux oléiculteurs, M. Marcel Massot, Député, Vice-président de l'Assemblée Nationale, et ses collègues parlementaires sont intervenus auprès du Ministre de l'Agriculture pour lui demander de vouloir bien faire procéder d'urgence au paiement de ces primes.

Nous sommes heureux de publier ci-après la lettre que M. Edgar Faure, Ministre de l'Agriculture, a adressée à M. Marcel Massot, Député, Vice-président de l'Assemblée Nationale.

Monsieur le Président,

Vous avez bien voulu appeler mon attention sur les inconvénients que crée le retard apporté au paiement des primes dûes aux oléiculteurs.

Vous signalez qu'un certain nombre d'entre eux entendaient utiliser cette rentrée de fonds pour le remboursement des annuités d'emprunts contractés auprès des Caisses de Crédit Agricole.

Vous estimez enfin que ce retard est de nature à placer les oléiculteurs dans une position délicate vis à vis du service de contrôle chargé de s'assurer du bon entretien des oliviers.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que depuis votre intervention, les crédits nécessaires au paiement des primes ont été mandatés et que les règlements individuels sont en cours.

De l'enquête rapide à laquelle j'ai fait procéder auprès des Caisses de Crédit Agricole, il apparaît que les oléiculteurs qui affecteront le montant de la prime au remboursement des emprunts ne devraient pas subir de préjudice.

Je puis vous donner l'assurance que je veillerai pour l'exercice 1967 au respect des conditions habituelles de paiement.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Edgar FAURE.

ACHETEZ
toutes vos chaussures de sport dans un magasin spécialisé
Ski, Foot, Rugby, Athlétisme, Basket, Tennis, Danse, etc...
AU NOUVEAU MAGASIN
SELECTION
11, rue de Provence

LOTISSEMENT DU THOR

Les personnes intéressées par le lotissement communal du Thor sont invitées à déposer leur demande au secrétariat de la mairie, avant le 10 octobre, dernier délai. Celles ayant déjà manifesté l'intention d'acquérir un lot devront également s'y présenter pour remplir une fiche de renseignements.

DON

Il a été remis au bureau d'Aide sociale de la ville, par les Etablissements Guérin « Supérette » la somme de 150 francs, montant du dédommagement qui leur a été versé par une cliente indélicate.

Nos remerciements pour ce don.

TOURISTES DES ALPES

Les membres de la Société musicale remercient les jeunes époux désignés ci-dessous qui, à l'occasion de leur mariage ont versé : Blanc Gilbert-Lagarde Michèle, 15 F. ; Vérant Marius-Lubrano Christiane, 10 F. et leur adressent leurs meilleurs vœux de bonheur.

Ils adressent également leurs remerciements à Mme Vve Javel qui, en souvenir de son mari, leur a versé la somme de 10 F. et lui renouvellent leurs sincères condoléances.

LES COUPABLES

On se rappelle, il y a quelques jours seulement, une vieille femme, âgée de 81 ans, Mme Lambert, était trouvée dans la cuisine de sa ferme, aux Omergues, à moitié morte. Transportée de toute urgence à la clinique de Sisteron, et après les meilleurs soins, cette femme ne pouvait pas dire ce qui lui était arrivé. La brigade de gendarmerie de Saint-Vincent-sur-Jabron ne parvenait pas, faute d'éléments, à éclaircir ce mystère, mais l'enquête se poursuivait.

Et voilà qu'une arrestation à Paris a permis d'identifier les agresseurs des Omergues. C'est une bande de jeunes malfaiteurs, aujourd'hui tous en prison : Michel Blanc, 20 ans, originaire des Omergues, Jean-Claude Uhler, 22 ans, maçon, qui a travaillé quelques temps dans la vallée, Maklout Metmati, 22 ans, de Marseille et une jeune fille, Annie Costagliola, 20 ans, de Marseille.

Cette bande a plusieurs vols importants à son actif : bijoux, lingerie, transistors, montres, autos, etc., etc..., et pour écouler les bijoux volés, tous quatre se rendirent en Belgique. Le retour a été assez heureux jusqu'à Paris, et dans la capitale on joua avec la grivèlerie d'hôtels et de restaurants, tant et si bien que Metmati finit par être arrêté. Les autres rentrèrent bien vite à Marseille, mais leur liberté ne fut que de courte durée.

INCENDIE

Mardi de cette semaine, vers 13 h. 30, un incendie s'est produit dans la vigne de M. Bernaudon, boulanger, située au quartier des Coudoulets. Les sapeurs-pompiers alertés se sont rendus rapidement sur les lieux et après quelques exercices de lutte ont réussi à être maîtres du sinistre.

La récolte sera encore assez bonne, puisque un sapeur-pompier a dit, avec un certain sourire : « la récolte sera un vin... chaud ».

NAISSANCE

On nous fait part de la naissance de Jean-Pierre, né à Arles, deuxième enfant au foyer de M. et Mme Jean-Louis Duboux.

Nous adressons nos félicitations aux parents et à la grand'maman, Mme Duboux-Sorzana.

SECURITE SOCIALE
RETRAITES COMPLEMENTAIRES

Permanence tous les mercredis, de 18 h. 30 à 19 h. 30, salle des Syndicats, rez-de-chaussée de la mairie.

AFFAIRES JURIDIQUES

Permanence tous les samedis de 19 h. 30 à 20 h. 30 salle des Syndicats, rez-de-chaussée à la mairie.

ASSEMBLEE GENERALE
DE LA CAISSE DE MUTUALITE SOCIALE AGRICOLE

L'assemblée générale annuelle de la Caisse de Mutualité sociale agricole des Basses-Alpes et des Hautes-Alpes, se tiendra à Sisteron, salle des Variétés, demain dimanche 2 octobre 1966, à 9 h. 30.

Les débats seront présidés par M. Joseph Arnoux, président du Conseil d'administration.

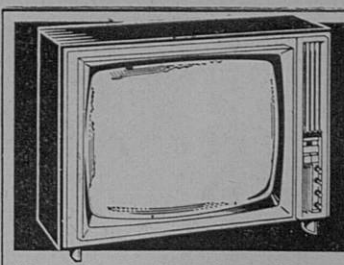
Les délégués cantonaux des deux départements y délibèreront avec l'ordre du jour suivant :

Rapport du conseil d'administration ; rapport du commissaire aux comptes ; vote de résolutions ; remplacement d'un administrateur.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous prions instamment nos fidèles abonnés, en cas de changement d'adresse, de ne pas omettre de joindre à la dernière bande la somme de 0 fr 50 représentant le montant des frais engagés dans la confection des nouvelles bandes.

Vous qui recherchez La Qualité et le Confort
MEUBLEZ-VOUS aux **Meubles BOUISSON**
SISTERON — Tél. 24
10, Rue Saunerie
SAINT-AUBAN — Tél. 62
Place Péchiney et Boulevard Lacroix
Sur 3 étages d'Exposition vous trouverez tous les mobiliers - tous les styles
Toutes les Grandes "MARQUES" de CANAPÉS - SALONS - RANGEMENTS
PRIX EXCEPTIONNELS SUR TOUS NOS MODELES
Service après-vente - Garantie - Crédit sur Mesure
RIEN NE VAUDRA VOTRE VISITE SUR PLACE !


TÉLÉVISEUR
TF 2354
PHILIPS
1795 F + t.l.
59 cm Ligne très moderne Tube-image Vision Directe
et un choix de 11 modèles à partir de 1345 F + t.l.
VENTE ET DEMONSTRATION :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON
Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies
Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

Venez choisir votre
Ω
OMEGA
Chez DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON
Concessionnaire Exclusif
MONTRES
OMEGA - ZENITH
et TISSOT

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
Style et Rustique
Meubles métalliques de bureau
Cuisines - Canapés-lit BIPLEX
Literie MATLASSOR
000
57, rue Droite - SISTERON - Tél. 93
000
Facilité de paiement par crédit
——— Confort S.O.F.I.N.C.O. ———
Assurance Vie - Invalidité - Maladie

VELOSOLEX
S
3300
frein tambour
ligne moderne
selle grand confort
phare rectangulaire
373 F + TL

GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération - Tél. 195 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

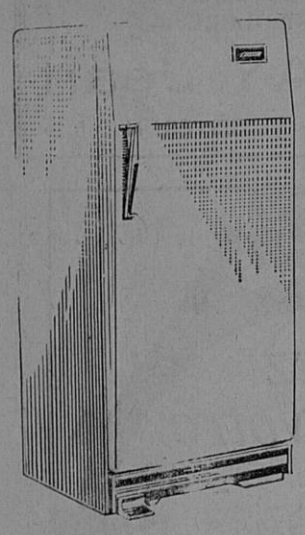
POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping — Laines du Pingouin — Revêtement du Sol — Maroquinerie — Rideaux, etc...
Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
——— ENTREE LIBRE ———

AUTO-ECOLE LATIL
Place de la République — SISTERON — Tél. 2.47
Met à votre disposition :
R 8 — 2 CV. — Dauphine — Simca 1000 et 1300 Camion
Cours de Code tous les mercredi soir à 19 heures

Claude ANDRÉ
« Financier - Assureur - Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
et
« LA NORDSTERN »
Décès - Vie - Maladie - Retraite - Incendie
Automobile - Divers - Placements Financiers
Crédits
Reçoit le matin et sur rendez-vous Télé : 2.14
Bloc A 2 Av. Paul Arène 04 - SISTERON

Faites vos achats
chez **MAMAN-BÉBÉ**
4, rue Mercerie — SISTERON
et demandez votre CARTE DE FIDELITE qui vous sera remise
REMISE 5 o/o
PAR ACHAT DE 50,00 FRANCS
la REMISE DE 5 o/o
« MAMAN-BEBE »

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

PREMIER AVIS

—o—

Par acte sous signatures privées en date à VOLX du 21 Septembre 1966, enregistré à MANOSQUE le 22 Septembre 1966, Vol. 317, Bord. 589 N° 1 ;

Monsieur Blaise NERVO, Transporteur Public à VOLX (Basses-Alpes),

A cédé à Monsieur René MORE, Transporteur Public à MIGNAVILLERS (Haute-Saône) ;

Une partie de son fonds de commerce de Transports Publics de marchandises correspondant à une licence de classe « B » en Zone Longue ;

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels correspondant à la partie de fonds cédée, et elle a eu lieu moyennant le prix total de DIX NEUF MILLE CINQ CENT FRANCS (19.500,oo).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales, au domicile des parties.

Pour premier avis :
Blaise NERVO.

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

PREMIER AVIS

—o—

Par acte sous signatures privées, en date à VALBELLE du 23 Septembre 1966, enregistré à SISTERON le 26 Septembre 1966, Folio 64, Bordereau 261/1 ;

Monsieur RICHAUD Albert, Transporteur Public à VALBELLE (Basses-Alpes) ;
A cédé à Monsieur Yves THOMAS, Transporteur Public à TORCY par MONTCHANIN LES MINES (Saône-et-Loire) ;

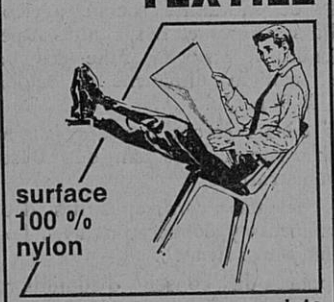
Son fonds de commerce de Transports Publics de marchandises correspondant à une licence de classe « C », en Zone Longue ;

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels, et elle a lieu moyennant le prix total de NEUF MILLE CINQ CENT FRANCS (9.500,oo F.).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales, au domicile des parties.

Pour premier avis :
Albert RICHAUD.

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE



ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER

A ESCULIER
Entrepreneur agréé
55, rue Droite — SISTERON
Téléphone : 4
ooo
Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique, portes et cloisons accordéon.
Nombreuses références.
Devis gratuits.
S'adresser à la PARFUMERIE
Ou Téléphoner au 4.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »

Imprimerie LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

Petites Annonces

A VENDRE terrain à bâtir bien placé : eau, égoût, électricité, arrosage, à Peipin (B.-A.) — S'adresser au bureau du journal.

—o—

A VENDRE voiture poussette bon état, prix intéressant — S'adresser au bureau du journal.

—o—

CONGES ANNUELS

Le Garage BRUN, cours Melchior-Donnet, sera fermé du 3 au 17 Octobre 1966.

—o—

CHERCHE A ACHETER petite maison indépendante avec jardin, Sud Sisteron ou environs de Gréoux, Manosque, Forcalquier — Ecrire au journal.

—o—

A VENDRE raisins sur pied — S'adresser au bureau du journal.

—o—

JEUNE FILLE niveau sciences expérimentales cherche place dans bureau de préférence — S'adresser au bureau du journal.

—o—

Madame PINHEIRO informe son aimable clientèle que, pour raison de santé, elle se voit dans l'obligation de se faire remplacer provisoirement par Madame CALCAGNETTI, infirmière diplômée — route de Gap - Tél. 474 — et au cabinet de Mme PINHEIRO, 10, place de l'Horloge, de 11 à 12 h. et de 18 à 19 h.

—o—

La PHARMACIE GASTINEL, place de l'Horloge, sera fermée du 2 au 6 Octobre inclus.

Toutes les chaussures de travail, bottes caoutchouc, Pantoufles, chaussures classiques.
UN GRAND CHOIX dans les meilleures marques
chez JULIEN
3, rue Saunerie
ET TOUJOURS DES PRIX IMBATTABLES

ETAT-CIVIL

du 23 au 29 Septembre 1966

NAISSANCES — Hélène Andrée Marie-Laurence, fille de Raymond Colletti, dessinateur à Sisteron — Florence Paule Rolande, fille de Louis Thomet, maçon à Sisteron — Jean-Philippe, fils de Paul Cheilan, menuisier à Sisteron — Anne Elyse Corinne, fille de Gilbert Bertrand, employé d'usine, domicilié à Château-Arnoux.

PUBLICATIONS DE MARIAGES — Lucien Edouard Antoine Touche, cultivateur, domicilié à Vaumeilh, et Norma Maria Caporgno, employée de bureau, domiciliée à Paesana, en résidence à Sisteron.

DECES — Jacques Maillard, 74 ans, quartier de la Burlière — Pierre Louis Emile Laugier, 64 ans, faubourg La Baume.

AVIS DE MESSE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme de

Monsieur Calixte ESCLANGON

sera célébrée en la Cathédrale de Sisteron, le mardi 4 octobre 1966, à 10 heures.

REMERCIEMENTS

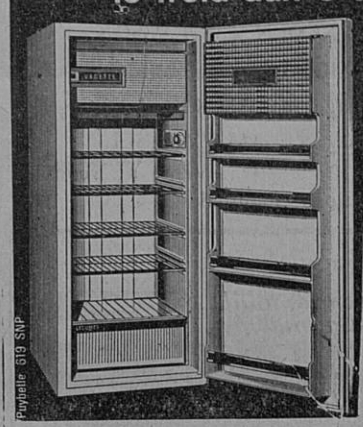
Madame Armand CHAMBERTIN, Madame et Monsieur Pierre COLOMB et leur fils, Madame et Monsieur DUFAURE DE CITRES, Parents, Alliés et Amis, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de

Monsieur Armand CHAMBERTIN

LA MAISON DU CADEAU
13, Rue de Provence, 13
SISTERON ——— Tél. 95
SPECIALISTE DU CADEAU DE GOUT A TOUS PRIX
LISTES DE MARIAGES
CADEAUX DE NAISSANCE
CADEAUX DE SOIREE

Agence de Haute-Provence
Jean-Charles RICHAUD
Assurances toutes branches
Villa « Bagatelle »
Avenue Jean-Jaurès
SISTERON — Tél. 2.25
Crédit Automobile Matériels
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

offrez-vous le froid
VEDETTE
le froid aux 6 qualités



FROID RAPIDE
FROID REGULIER
FROID ECONOMIQUE
FROID ETAGE
FROID PROTEGE
FROID CONSERVE
parfaitement
Peynelle 618 SNP
A. LATIL
Avenue Paul Arène
SISTERON
Allo : 3.36
PROFITEZ ENCORE DE NOS PRIX D'HIVER

BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...

De Marta
53, rue Droite — SISTERON

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Meubles d'ensemble
Landaus — Mobiliers d'Enfants
Grand choix de Rideaux
Téléphone : 3.77

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

" Garage Moderne "
Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17
J. GALLÉGO
SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

en vente chez :
RANUCCI, rue Droite — SISTERON

© VILLE DE SISTERON